

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 53 (1935)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 12. Dezember
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jendi, 12 décembre
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N^o 291

Redaktion und Administration:
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600
Abonnements Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.600
Abonnements Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 291

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhandl. gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Sonderheft: „Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1934“. — Supplément: „La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1934“. / Irischer Freistaat: Zolländerungen. / Palästina: Zollförmlichkeiten. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhandl. gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Zinscoupons vom 31. März 1935 bis und mit 31. März 1946 zu der 4 % Obligation Schweiz. Eidgenossenschaft 1931 à Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 486⁴)

Bern, den 6. Dezember 1935.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3 1/2 % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen-Anleihen der Jura-Simplon-Bahn von 1894, Nummern 29547/53, 29579/81 (10 à Fr. 500), wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 487⁴)

Bern, den 6. Dezember 1935.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst: Obligation Nr. 1180 von Fr. 3000 und Nr. 1366 von Fr. 2000, beide auf Spar- & Leihkasse Entlebuch und auf den Namen Fr. Marie Zemp, Russacher, Entlebuch, lautend.

Der oder die Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Obligationen innert 3 Jahren von der ersten Publikation an gerechnet dem Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vorzuweisen, andernfalls dieselben totgerufen werden. (W 494⁴)

Entlebuch, den 9. Dezember 1935.

Der Amtsgerichtspräsident:

Dr. J. Wicki.

Es wird die Amortisation begehrt in bezug auf den Inhaberschuldbrief per Fr. 4400, im II. Rang, auf Parzelle 1219, 8 Aren 68 m², mit Wohnhaus Nr. 44 an der Holzmatstrasse in Binningen errichtet, eingetragen im Hypothekenprotokoll Binningen F 2, Folio 480. Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben bis zum 24. Dezember 1936 auf der Obergerichtskanzlei Baselland vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 464⁴)

Liestal, den 26. November 1935.

Kanzlei des Obergerichts.

Der allfällige Inhaber des vermissten, abbezahlten Kaufschuldbriefes per Fr. 951.—, auf Jakob Würgler, Heinrichs Sohn, Gärtner, von und in Rikon Ilman, zugunsten des Eduard Peyer, Eduards sel., von Rikon, geb. 1892, zuzeit in Töss, datiert 14. Dezember 1895 (letzter bekannter Schuldner: Erben Würgler; letzter bekannter Gläubiger: derselbe), Grundprotokoll Rikon Bd. 13, Seite 179, 6. Titel,

wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen einer Frist von 1 Jahr, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 311⁴)

Pfäffikon-Zürich, den 8. August 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes,

Der Gerichtsschreiber: H. Irminger.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief von Fr. 6000, d. d. Thal, 15. Oktober 1901, Pfandprotokoll Bd. XII, Nr. 6700; ursprünglicher Schuldner: Albert Zingg, Metzger, Staad; heutige Schuldner: Max Stehrenberger, Metzger, Staad; Gläubigerin: Wwe. Emilie Trachler-Kirchhofer, St. Gallen. Dieser Titel sei abbezahlt.
2. Schuldbrief von Fr. 700, d. d. Thal, 15. Mai 1917, Pfandprotokoll Bd. XIII, Nr. 7781; ursprünglicher Schuldner: Albert Lutz, Bäcker, Thal; heutiger Schuldner: Egger Franz, Bauriet-Thal; Gläubiger: Der Inhaber. Dieser Titel sei abbezahlt.

8. Kaufschuldersicherungsbrief von Fr. 260, d. d. Diepoldsau, 24. Februar 1869, Pfandprotokoll Bd. V, Nr. 139; ursprünglicher Gläubiger: D. Keller, Gemeindeammann, Thal, nachher Nüesch David, Bots Massa, Balgach; ursprünglicher Schuldner: Nüesch Johs., alt Bote, Balgach, nachher Ritz Jakob, Baumwärter, Balgach. Dieser Titel sei abbezahlt.

4. Kaufschuldersicherungsbrief von ursprünglich Fr. 820, jetzt noch Fr. 260, d. d. Diepoldsau, 20. April 1894, Pfandprotokoll Bd. XII, Nr. 147; Gläubiger: Nüesch David, Bots Massa, Balgach; Schuldner: Ritz Jakob, Baumwärter, Balgach. Dieser Titel sei abbezahlt.

5. Pfandbrief von Fr. 350, d. d. Balgach, 3. August 1885, Pfandprotokoll Bd. VI, Nr. 200; Gläubiger: Sparkasse Berneck; ursprünglicher Schuldner: Sonderegger Samuel, Küfer, Balgach; jetziger Schuldner: Nüesch Walter, sel. Erben, Sennwald. Dieser Titel sei abbezahlt.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben bis und mit 10. August 1936 beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation durch das herwärtige Bezirksgericht ausgesprochen würde. (W 301⁴)

Wildnau, den 7. August 1935.

Das Bezirksgerichtspräsidium Unterthal.

Vermisste Werttitel:

In der Gemeinde Nesslau:

1. Pfandbrief Nr. 6, Bd. IX, Wert Fr. 5000, datiert den 10. November 1824, Ursprünglicher Gläubiger: Wechsler Balthasar, Egg; jetziger Gläubiger: Frau G. Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Lenggenhager Andreas; jetziger Schuldner: Schmid Michael, Schwand.
2. Versicherungsbrief Nr. 337, Bd. XXIII, Wert Fr. 2200.—. Ursprünglicher Gläubiger: Geisser Friedolin; jetziger Gläubiger: Frau Landis, Zürich. Ursprünglicher und jetziger Schuldner: Geisser Jakob, Laad.

In der Gemeinde Stein:

3. Versicherungsbrief Nr. 237, Bd. II, Wert Fr. 700.—; datiert den 26. März 1853. Ursprünglicher Gläubiger: Hüberle Jakob; jetziger Gläubiger: Frau G. Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Hüberle Joh.; jetziger Schuldner: Bösch Ulrich, Mühle.
4. Pfandbrief Nr. 236, Bd. II, Wert Fr. 5000.—, datiert den 25. November 1848. Ursprünglicher Gläubiger: Abderhalden Niklaus; jetziger Gläubiger: Frau G. Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Gebrüder Konrad und Johann Hüberle; jetziger Schuldner: Bösch Ulrich, Mühle.
5. Versicherungsbrief Nr. 93, Bd. IV, Wert Fr. 2800.—, datiert den 15. April 1890. Ursprünglicher Gläubiger: Dr. Landis, Richterswil; jetziger Gläubiger: Frau G. Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Bösch Andreas; jetziger Schuldner: Bösch Ulrich, Mühle.
6. Versicherungsbrief Nr. 103, Bd. VI, Wert Fr. 2200.—, datiert den 26. Juli 1890. Ursprünglicher Gläubiger: Dr. Landis, Richterswil; jetziger Gläubiger: Frau Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Lusti Christian; jetziger Schuldner: Lust Melchior, Ennetbühl.

In der Gemeinde Wildhaus:

7. Pfandbrief Nr. 652, Bd. III, Wert Fr. 1166.—, datiert den 22. Mai 1810. Ursprünglicher Gläubiger: Landis Kaspar, Richterswil; jetziger Gläubiger: Frau G. Landis, Zürich. Ursprünglicher Schuldner: Reich Heinrich, jetziger Schuldner: Küng Ulrich, Lüsighaus.

Allfällige Inhaber der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist von der ersten Auskündigung an beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzuweisen, und sich über den rechtmässigen Besitz derselben auszuweisen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt werden.

Wildhaus, den 6. Dezember 1935.

(W 485⁴)

Der Bezirksgerichtspräsident von Obertoggenburg:

J. Kaufmann.

Nous, président du Tribunal du district de Porrentruy, sommions le ou les détenteurs des titres ci-après désignés, savoir:

Bons de caisse de la Banque cantonale de Berne, de fr. 1000 chacun, 3 1/2 % série B h, nos 12901, 12902 et 12903, émis le 16 août 1933 au nom de la Caisse des Ecoles de Frégéécourt, avec coupons au 16 août 1935 et suivants, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de Porrentruy, dans le délai de trois ans, à dater de la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

Il est, en outre, fait défense aux débiteurs des dits titres d'en payer le montant, sous peine de payer deux fois. (W 490⁴)

Porrentruy, le 5 décembre 1935.

Le président du Tribunal

Dr. Alfred Ribeaud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. November 1935 wurde der vermisste Scheck Nr. B. 1138892 für Fr. 3250, ausgestellt am 11. April 1935 von der Crédit Suisse in Zürich auf sich selber, lautend an die Ordre der Madame Giuseppina Ronzoni di Carlo, als kraftlos erklärt. (W 496⁴)

Zürich, den 10. Dezember 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. November 1935 wurde der vermisste Schuldbrief für Fr. 22,000, lautend auf Johannes Meier, Bäckermeister, in Höngg, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf einer Liegenschaft an der Zücherstrasse Höngg, datiert 14. Juni 1923, als kraftlos erklärt. (W 497)
Zürich, den 10. Dezember 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Widerrufe — Révocations

Me référant à mon prononcé du 14 juin 1935, ordonnant l'ouverture de la procédure en annulation de la feuille de coupons afférente à l'obligation au porteur de fr. 1000, n° 12705, 5 %, de l'emprunt du 30. 6. 1929 de l'E.O.S., et considérant que le requérant déclare avoir retrouvé le titre égaré, je révoque l'ordonnance ouvrant la procédure d'annulation. (W 495)
Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Vermögensverwaltungen. — 1935. 10. Dezember. Unter der Firma **Comcre Aktiengesellschaft**, hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer am 21. August/4. Dezember 1935 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Vermögensverwaltungen auf Namen oder Rechnung der Kunden, sowie die Pflege des Treuhändergeschäftes. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Offizielle Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Hans Hürlimann, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1 (bei Dr. Hans Hürlimann).

Zahnärztliche und medizinische Apparate usw. — 10. Dezember. **Gesai** Genossenschaft zur Verwertung der **Salvatorprodukte**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1930, Seite 550). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine partielle Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Die Firma ist abgeändert und lautet nun lediglich **Gesal**. Zweck der Genossenschaft ist Herstellung, Vertrieb und Reparatur von zahnärztlichen und medizinischen Apparaten, sowie Herstellung und Vertrieb vegetabilischer und chemischer Präparate, vornehmlich zu diätetischen und kosmetischen Zwecken, wie auch Verwertung von Herstellungs- und Vertriebsrechten solcher und ähnlicher Präparate. Das Genossenschaftskapital ist eingeteilt in Anteile zu Fr. 50. Die Anteilscheine lauten auf den Namen des Genossenschafters und sind mit Zustimmung des Vorstandes übertragbar. Hugo Wirth ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Viktor Capaul, Elektrotechniker, von Igels (Graubünden), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun Dufourstrasse 136, in Zürich 8.

10. Dezember. **J. J. Rüegg & Co. Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1933, Seite 1821). In ihrer Generalversammlung vom 22. Oktober 1935 haben die Aktionäre die Reduktion ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 1,250,000 auf Fr. 25,000 beschlossen durch Abstempefung der 700 Stammaktien von Fr. 1000 auf Fr. 20 und der 1100 Prioritätsaktien von Fr. 500 auf Fr. 10. § 4 der Statuten ist demgemäss revidiert worden. Es beträgt nun das Aktienkapital der Gesellschaft Fr. 25,000, eingeteilt in 700 Stammaktien zu Fr. 20 und 1100 Prioritätsaktien zu Fr. 10. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberiert.

10. Dezember. **Sparkasse Uetikon a/See**, Genossenschaft, mit Sitz in Uetikon am See (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1929, Seite 2004). Heinrich Schnorr-Guggenbühl ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Pfister-Meyer, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Jean Furrer-Schnorr, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Ernst Hauser, Kaufmann, von Richterswil, in Uetikon am See. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Graphische Erzeugnisse. — 10. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Meyerhofer & Cie.**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3434), graphische Erzeugnisse der Papier- und Kartonage-Industrie, hat Einzelprokura erteilt an Anny Meyerhofer, von Winterthur, in Basel (Kommanditärin), und an Frédéric Schürch, von Büren zum Hof (Beren), in Winterthur.

10. Dezember. **A.-G. Immobiliengesellschaft National-Schweizerhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1935, Seite 2042). Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Georges A. Clar, Chemiker, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift.

10. Dezember. Die Firma **Eugen Meyer, Antiquar**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1926, Seite 18), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Zürich 2, Alpenquai 22. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Innenausstattung. — 10. Dezember. In der Firma **Sibold & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1881), Innenausbau, Werkstätte für Innenausstattung usw., ist die Unterschrift von Direktor Ernst Sibold erloschen.

10. Dezember. Die **Film-Finanzierungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1934, Seite 1361), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1 (bei Treuhänder- und Revisionsgesellschaft).

Schreinerei. — 10. Dezember. **G. Lienhard Söhne**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932, Seite 2785), mechanische Schreinerei. Der Kollektivgesellschafter Fritz Lienhard wohnt nunmehr in Zürich 2.

Chemische Erzeugnisse. — 10. Dezember. **Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1934, Seite

3177), Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen. Der Direktor Max Baier heisst infolge Namensänderung Max Beyer.

10. Dezember. **Columbus Film A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1934, Seite 3099), Filmverleih im In- und Ausland usw. Der Verwaltungsrat erteilt an Dr. jur. Werner Sautter, von und in Küssnacht (Zürich), Einzelprokura.

Silberschmied. — 10. Dezember. Der Inhaber der Firma **Heinrich Marbach**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1922, Seite 1091), Silberschmiedwerkstätte, wohnt in Zürich 4.

Restaurant. — 10. Dezember. Die Firma **Hermann Kaiser**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1386), meldet als Geschäftsnatur Betrieb des Restaurants «Weinstube zur grossen Reblaube und Goethestübl».

Woll- und Seidenstoffe. — 10. Dezember. Die Inhaberin der Firma **Morgenstern-Russeck**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 46), Handel in Woll- und Seidenstoffen, wohnt nunmehr in Zürich 3.

10. Dezember. Der Inhaber der Firma **Albert Lutomirski-Hohenberger «Elha-Schuh»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1930, Seite 653), Handel in Schuhwaren, wohnt nunmehr in Zürich 2.

10. Dezember. Carlo Minoretti und Aldo Minoretti, beide von Berzona (Tessin), in Dübendorf, haben unter der Firma **Gebr. Minoretti, Auto-Reparaturwerkstätte**, in Dübendorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1933 ihren Anfang nahm. Auto-Reparaturwerkstätte, Auto-Service, Auto-Handel, Abschleppdienst Tag und Nacht. Zürichstrasse 44.

Restaurant. — 10. Dezember. Die Firma **Hans Lieberherr**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 295 vom 16. Dezember 1933, Seite 2971), Restaurationsbetrieb, ist infolge Hinsehiedes des Inhabers erloschen.

Kinematograph. — 10. Dezember. Die Firma **Giuseppe & J. Rewinzon**, in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1934, Seite 578), Betrieb des Kino Nordstern, Gesellschafter: Giuseppe Rewinzon und Jona Rewinzon, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

10. Dezember. Die **«Awerag» Auto-Werkhof A.-G. in Liq.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1934, Seite 3469), Betätigung aller mit Kraftfahrzeugen zusammenhängenden Geschäfte usw., hat die Liquidation beendet. Die Firma wird gelöst.

Finanz- und Handelsgeschäfte. — 10. Dezember. Die Firma **ERLIT A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1935, Seite 726), Finanz- und Handelsgeschäfte usw., wird infolge Konkurses über diese Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöst.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1935. 27. November. Durch Statuten vom 22. November 1935 ist mit Sitz in Bern unter der Firma **Relief-Druck A. G. (Impression Relief S.A.)** eine Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art in Relief; sie kann ihr Tätigkeitsgebiet durch Errichtung von Zweigniederlassungen, käufliche Erwerbung, Beteiligung oder Pacht ähnlicher Unternehmungen und deren Betrieb, sowohl in der Schweiz als im Ausland, erweitern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien von 500 Franken. Die Gesellschaft übernimmt von Karl Albert Mosimann, Apotheker, in Langnau, gemäss Uebernahmevertrag vom 22. November 1935 Sacheinlagen im Werte von Fr. 10,000 und zwar: a) Mobilien und Utensilieninventar einer Prägedruckerei, inkl. 1 Schreibmaschine, Fr. 4000; b) 400 Alben Relief, teilweise bei der Kundschaft der ehemaligen Relief-Druck A. G. in Basel, Fr. 3000; c) ein Stock von Bristolkarten, Papier, Kupferplatten, Stahlplatten, Farben und vorhandenes Propagandamaterial, Fr. 3000. An Zahlungstatt erhält Karl Albert Mosimann für seine Sacheinlagen 20 voll liberierte Aktien der Gesellschaft im Nominalbetrage von Fr. 10,000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus Dr. jur. Hans Weyerernann, Fürsprecher, von und in Bern, welcher die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertritt. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Effingerstrasse Nr. 39 in eigenen Lokaltäten.

Mehl, Getreide, Samenhandlung. — 9. Dezember. Der Inhaber der Firma **E. Stettler, Handelsmüllerei**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1934, Seite 686), ändert die Natur des Geschäftes ab wie folgt: Mehl, Getreide- und Samenhandlung.

Einrichtungen für Schweineschlächtereien usw. — 10. Dezember. Die Firma **Paul Eichenberger, Société Anonyme, Succursale de Berne**, mit Hauptsitz in Lausanne und Zweigniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3586), hat laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. Oktober 1935 den Sitz der Zweigniederlassung von Bern nach Liebefeld (Gde. K ü n i z) verlegt, unter der Bezeichnung **Paul Eichenberger, Société Anonyme**. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Burgdorf

Inkassi, Informationen, Verwaltungen. — 6. Dezember. Die Firma **Werner Hirsbrunner, Inkassi, Informationen und Verwaltungen**, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1930), hat das Geschäftslokal von der Lyssachstrasse Nr. 34 verlegt nach Lyssachstrasse 6.

6. Dezember. Aus dem Vorstand der **Viehuchtgenossenschaft Heimiswil**, mit Sitz in Heimiswil (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1909), ist der Vizepräsident Adolf Widmer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident und Kassier wurde gewählt: Johann Loosli, von Eriswil, Landwirt, in Heimiswil. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

7. Dezember. Aus dem Vorstand der **Simmenthaler-Viehuchtgenossenschaft Alchenflüh & Umgebung**, mit Sitz in Rüdtingen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 1. November 1921), sind ausgeschieden: Vizepräsident Walter Bütikofer, dessen Unterschrift erloschen ist, und der Beisitzer Fritz Aeberhard. Dagegen wurden neu gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Rudolf Lehmann, Landwirt, von und in Rüdtingen, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Gottfried Kunz, von Ersigen, Landwirt, in Aefligen, und Walter Steumann, von Gysenstein, Wirt, in Alchenflüh. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident und Sekretär durch kollektive Zeichnung zu zweien.

7. Dezember. Stiftung **Allgemeiner Arbeiterfürsorgefonds der Firma Geiser & Cie. in der Emmenau zu Hasle**, mit Sitz in Hasle (S. H. A. B.

Nr. 260 vom 6. November 1930). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Mai 1935 wurde der Name der Stiftung abgeändert in: **Allgemeiner Arbeiterfürsorgefonds der Firma Geiser & Cie. Emmenau Aktiengesellschaft in Hasle b. B.** und der Zweck neu umschrieben wie folgt: Erfüllung laufender Verpflichtungen der Stiftung und Gewährung von Altersausrichtungen und Kapitalunterstützungen an die Arbeiterschaft, sowie weiterer Ausbau der Alters- und Invaliditätsversicherung der Arbeiterschaft der Firma Geiser & Cie. Emmenau Aktiengesellschaft in Hasle b. B., nach Massgabe des besondern von der Stifterin, bzw. ihrer Rechtsnachfolgerin erlassenen Ausführungsreglements. Die Aufsichtsbehörde über die Stiftung hat hierzu ihre Genehmigung erteilt. (Regierungsratsbeschluss vom 25. Oktober 1935). Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Fritz Geiser-Betsel, Präsident, bisher; Johanna Geiser, Vizepräsidentin und Kassierin, bisher; Eduard Schlüpfer, früher in Uetigen, Hasle, nun in Burgdorf wohnhaft, Beisitzer, bisher; diese 3 als Arbeitgebervertreter; Jakob Zwicky, von Mollis, Werkführer, in Hasle, Beisitzer, neu, und Ernst Pfister, von Trachselwald, Kautschukarbeiter, in Oberburg, Beisitzer, neu; letztere 2 als Arbeitnehmervertreter. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien mit der Einschränkung, dass die Arbeitnehmervertreter nicht unter sich, sondern nur je mit einem Arbeitgebervertreter zu zeichnen befugt sind. Geschäftslokal: in der Emmenau zu Hasle.

Bureau Fraubrunnen

3. Dezember. Aus dem Vorstand der **Käserigenossenschaft Ifwil**, in Ifwil (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. Juni 1931, Seite 1196), sind ausgeschieden: Paul Messer, Präsident; Fritz Winzerried und Ernst Knöchel-Marti. Die Zeichnungsberechtigung des Paul Messer ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 20. Juli 1935 wurden neu gewählt: als Präsident: Fritz Iseli-Weibel, von Jegenstorf, Landwirt, in Ifwil, bisher Beisitzer; als Beisitzer: Fritz Schlup, von Frauchwil, Landwirt, in Ifwil; als Kassier: Jakob Jenni, Landwirt, von und in Ifwil. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Interlaken

Spezereien, Wein. — 10. Dezember. Inhaberin der Firma **Ida Schild-Mätzener**, in Brienz, ist Ida Schild geb. Mätzener, Peters sel. Witwe, von und in Brienz. Spezereihandlung und Weinverkauf über die Gasse. Oberdorf Brienz.

Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Dezember. Im Verwaltungsrat der Genossenschaft unter der Firma **Emmenthalische Mobiliarversicherungsgesellschaft**, mit Sitz in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 292 vom 15. Dezember 1931, Seite 2679), sind ersetzt worden: Kassier Ferdinand Flückiger sel. durch seinen Sohn Fritz Flückiger, Landwirt, von und in Dürrenroth; das Mitglied Gottfried Bigler sel. durch Gottfried Neuschwander, von Signau, Landwirt, im Längenbach zu Lauperswil; der Supplent Jakob Stucki sel. durch Christian Hänni, Landwirt, von und in Gurzelen. Sie führen die Unterschrift nicht.

Bureau Schwarzenburg

9. Dezember. In der **Käserigenossenschaft im Sand**, mit Sitz in Sand, Gemeinde Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1933, Seite 2591), wurde der Vorstand neu bestellt. Der Präsident Rudolf Kämpfer und der Beisitzer Johann Zbinden sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift des Rudolf Kämpfer, bisher Präsident, ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden als Präsident: Albrecht Gartwy, von Wahlen, Landwirt, in Wahlenhaus, Gde. Guggisberg; bisher Sekretär; als Sekretär: Hans Kuenzi, von Belp, Schmied, in Guggisberg, bisher Beisitzer; als Beisitzer: Ernst Beyeler, von Guggisberg, Landwirt, in der Feldhalten, Gde. Guggisberg, und Arnold Kohli, von Guggisberg, Landwirt, auf der Zelig, Gde. Guggisberg. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Schlosserei, Installationen usw. — 9. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Zimmermann & Wyssenbach**, mechanische Schlosserei und Installationsgeschäft, Baumaterialienhandlung, Kohlenhandlung, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 226 vom 29. September 1925, Seite 1638), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amtes wegen gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1935. 19. November. Unter der Firma **Käserigenossenschaft Rothmoos**, besteht auf unbestimmte Dauer nach Titel 27 O.R. und nach Massgabe der Statuten vom 20. Mai 1935 eine **Genossenschaft**, mit Sitz in Rothmoos, Gemeinde Entlebuch. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten, sei es durch Selbstbetrieb einer Käserei oder durch Verkauf an einen Unternehmer. Mitglied ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten ist. Die Mitglieder haben durch eigenhändige Unterschrift der Statuten oder durch eine entsprechende schriftliche Beitrittserklärung sich zur Beachtung der Statuten zu verpflichten resp. dieselben für sich als verbindlich zu erklären. Neueitretende Mitglieder haben sich schriftlich beim Vorstände anzumelden. Jedes Mitglied hat mindestens einen Stammanteil von Fr. 40 zu übernehmen. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Austritt auf Ablauf eines Geschäftsjahres (Kalenderjahr); b) durch Ausschluss; c) durch Tod. Im Todesfall eines Mitgliedes geht die Mitgliedschaft auf den Erben über, oder wenn mehrere Erben vorhanden sind, so haben diese einen gemeinsamen Vertreter zu bezeichnen. Beim Austritt eines Mitgliedes erhält dasselbe 8 % von dem übrigbleibenden Vermögen, was es den Prozenten nach von dem einbezählten Genossenschaftskapital zu fordern hätte. Zur jährlichen Amortisation des Käsergebüdes, sowie zur Bestreitung der Zinsen und sonstigen Auslagen wird jedem Mitglied per 100 kg Milch das erforderliche Betreffnis abgezogen. Ein Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Mitglieder sind für die Verbindlichkeiten persönlich und solidarisch haftbar. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) der Vorstand, und c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand wird von der Hauptversammlung gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus folgenden Mitgliedern: Präsident ist Johann Stalder, von Entlebuch; Kassier: Franz Josef Bieri, von Entlebuch, und Aktuar: Adolf Roth, von Entlebuch; alle sind Landwirte und wohnhaft in der Gemeinde Entlebuch.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1935. 7 décembre. Aux termes d'acte reçu par M^e Henri Hartmann, notaire, à Fribourg, le 2 novembre 1935, il a été constitué sous la raison sociale **Fabrique de caoutchouc Frisa S. A. Fribourg**, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Sa durée est indéterminée. La société a pour but la fabrication et le commerce des produits de caoutchouc

de toutes espèces. Elle pourra également s'intéresser ou participer sous une forme quelconque à d'autres entreprises situées en Suisse ou à l'étranger ayant un but analogue au sien. Le capital social est fixé à la somme de 100,000 francs, divisé en 100 actions nominatives de 1000 francs chacune. La société reprend d'Otto Lühinger, Fritz Geyer et Edouard Gasser, la Fabrique de caoutchouc, actuellement existante à Fribourg, Chemin des Bains et exploité par Otto Lühinger, selon bilan arrêté au 30 septembre 1935, expressément approuvé par les actionnaires et accusant un actif total de fr. 123,112.75 et un passif total vis-à-vis des tiers de fr. 23,112.75 pour le prix de fr. 100,000. En paiement de ce prix les personnes susnommées reçoivent 100 actions de la société anonyme de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, représentant la totalité du capital social et réparties dans la proportion de 47 actions à Otto Lühinger, 48 actions à Fritz Geyer et 7 actions à Edouard Gasser. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée au conseil d'administration et éventuellement à la direction. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Actuellement, le conseil d'administration comprend 3 membres, savoir: Otto Lühinger, d'Oberried (St-Gall), commerçant, à Fribourg, président; Fritz Geyer, d'Allemagne, commerçant, à Granges (Soleure); Edouard Gasser, de Guggisberg, commerçant, à Derendingen, lesquels engageront valablement la société par la signature collective de deux d'entre eux. Siège: Chemin des Bains, immeuble Gaudard.

Boulangerie, épicerie, etc. — 9 décembre. Le chef de la maison **Charles Yendly**, à Fribourg, est Charles, fils de Louis Yendly, de et à Fribourg. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Rue Chailet n° 7.

Denrées coloniales. — 9 décembre. Le maison **Max Pfanner**, denrées coloniales, à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 septembre 1929, n° 224, page 1935), est radiée, ensuite du décès du titulaire.

10 décembre. Par acte authentique, notarié François Spycher, du 2 décembre 1935, la société anonyme **Automobiles S. A. Fribourg** (Automobil A. G. Freiburg), société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 3 mars 1932, n° 52, page 535), a décidé sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Boulangerie, épicerie. — 9 décembre. La raison **Adrien Barbey**, boulangerie, épicerie, à Siviriez (F. o. s. du c. du 15 février 1934, n° 38, page 414), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Schreinerei, Möbelhandlung. — 1935. 10. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Haefeli-Ziegler**, in Balsthal, ist Adolf Haefeli, Adolfs, von Mümliswil, in Balsthal, Schreinerei und Möbelhandlung.

Wirtschaft, Spenglerei. — 10. Dezember. Inhaber der Firma **Max Keller**, in Mümliswil, ist Max Keller, von Deutschland, in Mümliswil, Wirtschaftsbetrieb, Spenglerei und Vertrieb von Stahlspähnen.

Bureau Bucheggberg

Chemisch-technische Produkte. — 9. Dezember. Inhaber der Firma **Johann Hofer**, in Aetigkofen, ist Johann Hofer, Johann sel., von Langenthal, in Aetigkofen. Vertretungen in chemisch-technischen Produkten.

Bureau Kriegstetten

Gärtnereiartikel. — 9. Dezember. Die Einzelfirma **Meier-Zimmermann**, Fabrikation von Gärtnereiartikeln, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1268), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

Spezereien, Zigarren, Wein. — 9. Dezember. Die von der Einzelfirma **J. Kaufmann, vorm. Wwe. Kaufmann-Huber**, Spezerei, Zigarren- und Weinhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 147 vom 13. Juni 1921, Seite 1182), an Walter Kohler erteilte Einzelprokura ist erloschen. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Walter Kohler und Fr. Frieda Kohler, Alberts sel., beide von und in Solothurn.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 3. Dezember. Unter der Firma **Schloss Bottmingen A. G.** gründet sich eine **Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bottmingen, welche den An- und Verkauf, sowie die Verwaltung und Bebauung von Immobilien, die Übernahme und Durchführung von Geschäften kommerzieller und industrieller Natur, insbesondere durch Steigerung an konkursaftlicher Gant, den Erwerb der Liegenschaft mit Schloss-Hotel und Mineralwasserfabrik in Bottmingen und deren Betrieb zum Zwecke hat. Die Gesellschaftsstatuten sind am 18. November 1935 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250. Die gesetzlich vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Julius Bleich Rechtsanwält, von Basel, in Binningen. Geschäftslokal: Schlossgasse Nr. 9 (im Schloss Bottmingen).

St Gallen — St-Gall — San Gallò

Zigarren. — 1935. 7. Dezember. Die Firma **Joseph Böll**, Zigarrengeschäft, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 12. Januar 1904, Seite 38), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Wwe. Böll-Kunz».

Inhaberin der Firma **Wwe. Böll-Kunz**, in Rapperswil, ist Wwe. Louise Böll-Kunz, von Dagmersellen (Luzern), in Rapperswil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joseph Böll». Zigarrengeschäft; Fischmarktplatz.

Chemisch-technische Produkte usw. — 7. Dezember. **Oxro A.-G.**, in Gossau (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1935, Seite 1771). Die Unterschrift des Arthur Werder ist erloschen.

7. Dezember. **Reklame-Kredit A.-G.**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1934, Seite 1768). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr St. Leonhardstrasse 74, bei W. Opitz.

Stickerien. — 7. Dezember. Die **Aktiengesellschaft Walter Nüesch, Sennwald, in Liq.**, Stickeriegeschäft, mit Sitz in Sennwald (S. H. A. B. Nr. 157 vom 9. März 1935, Seite 628), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Eisen- und Kolonialwaren. — 7. Dezember. Die infolge Konkurses erfolgte Löschung der Firma **Viktor Schmuki-Zahner**, Eisen- und Kolonialwarenhandlung, in Rieden (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1935, Seite 739), wird, da der Konkurs widerrufen wurde, annulliert und es wird der frühere Eintrag wieder hergestellt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft. — 1935. 7. Dezember. Die Firma **Silvester Camenisch**, Baugeschäft, in Rhäzüns (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1933, Seite 2147), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Silvester Camenisch & Sohn ».

Silvester Camenisch und Johann Luzi Camenisch, beide von und in Rhäzüns, haben unter der Firma **Silvester Camenisch & Sohn**, in Rhäzüns, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1936 ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Silvester Camenisch ». Baugeschäft, Maurerarbeiten, Hoch- und Tiefbau. Hans Nr. 26.

Vermögensverwaltung. — 7. Dezember. **Hamar Aktiengesellschaft (Hamar Société Anonyme) (Hamar Società Anonima)**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1933, Seite 2772). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. November 1935 wurden die Statuten teilweise revidiert, wonach die bisher publizierten statutarischen Bestimmungen keine Aenderung erfahren. Aus dem Verwaltungsrate ist Dr. Ottocaro Weiss ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Einzelprokura wurde erteilt an Ottavio Schmitz, italienischer Staatsangehöriger, in Wien.

Verwertung von Patenten usw. — 9. Dezember. **Ingenium A.-G.**, mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1934, Seite 2409). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Raggenbass ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Anton Meuli, Rechtsanwalt, von Nufenen, in Chur, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Aargau — Argovie — Argovia

1935. 7. Dezember. Unter dem Namen **Röm. kath. Kapellenverein Friedlisberg** besteht, mit Sitz in Friedlisberg, Gde. Rudolfstetten-Friedlisberg, auf unbestimmte Zeit ein Verein im Sinne von Art. 60 Z. G. B. Die Statuten sind am 17. Januar 1933 beschlossen worden. Der Verein bezweckt: a) die Uebernahme der bisher unter dem Namen « Römisch-katholische Filialkirkengemeinde der Ortschaft Friedlisberg » eingetragenen Liegenschaft im Ennet samt der darauf stehenden Lourdeskapelle sub Nr. 127 geschätzt und versichert zu Fr. 700 nebst dem dazugehörigen Unterhaltungsfonds im derzeitigen Betrag von Fr. 445.45 mit der Verpflichtung, dieses Vermögen seiner Zweckbestimmung gemäss zu verwalten. Die Lourdesgrotte ist stetsfort in würdigem Zustande zu erhalten; b) die Uebernahme des Kapellenvermögens im Betrage von Fr. 13,873.80 mit der Verpflichtung, aus diesem Kapital sowie den auflaufenden Zinsen und freiwilligen Beiträgen für die im Jahre 1868 abgebrannte St. Jakobskapelle eine neue Kapelle zu bauen, zwecks Abhaltung von ausschliesslich römisch-katholischem Gottesdienst im Sinne der bischöflichen Urkunde vom 2. April 1930 über die Neuregelung des Kapellengutes Friedlisberg; c) die Uebernahme des Jahreszeitfonds im derzeitigen Betrag von Fr. 1000 mit der Verpflichtung, die mit diesem Fonds verbundenen Verpflichtungen (Jahreszeitstiftungen) zu erfüllen. Mitglieder können alle männlichen stimmungsfähigen und alle alleinstehenden weiblichen römisch-katholischen Einwohner von Friedlisberg werden, welche sich schriftlich beim Vorstand anmelden. Mitglied ist auch, wer anlässlich der konstituierenden Generalversammlung den Beitritt erklärt hat. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Nichtbezahlung der Mitgliederbeiträge und Ausschluss. Der Austritt kann unter Beobachtung einer halbjährlichen Kündigungsfrist je auf Ende eines Kalenderjahres erklärt werden. Mitglieder, die ausscheiden, haben keinen Anspruch auf das Vereinsvermögen. An Stelle eines verstorbenen Mitgliedes kann dessen Erbe treten. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben diese den Nachfolger zu bestimmen; tun sie das innert bestimmter Frist nicht, so erlischt die Mitgliedschaft. Wer die von der Generalversammlung beschlossenen Mitgliederbeiträge nicht bezahlt, kann vom Vorstand ausgeschlossen werden. Das ausgeschlossene Mitglied ist aber trotzdem zur Bezahlung der verfallenen Mitgliederbeiträge verpflichtet. Mitglieder, welche die Vereinsinteressen gröblich verletzen, können vom Vorstand ausgeschlossen werden. Den ausgeschlossenen Mitgliedern steht ein 10tägiges Beschwerderecht zu an die Vereinsversammlung, die endgültig entscheidet. Die Frist läuft von der schriftlichen Zustellung an gerechnet. Die vom Verein benötigten Mittel werden beschafft: a) durch freiwillige Sammlungen, Kirchenopfer und dergl.; b) durch die von der Vereinsversammlung zu beschliessenden Mitgliederbeiträge, welche wie bisher auf Grund einer einfachen Gemeindesteuer, nach Massgabe des allgemeinen kantonalen Steuerrechtes, erhoben werden; c) durch Aufnahme von Darlehen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Vereinsversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Verwalter; d) die Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv. Präsident ist Xaver Brem, Landwirt, von Friedlisberg; Vizepräsident: Gottfried Brem, Gemeinderat und Landwirt, von Friedlisberg; Aktuarin: Marta Fischer, Lehrerin, von Rümikon, alle sind wohnhaft in Friedlisberg, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg.

Bauunternehmen. — 7. Dezember. **Widmer Söhne Aktiengesellschaft**, Bauunternehmen, in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 458 vom 10. Juli 1934, Seite 1912/13). Hans Plüss-Döbeli ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt August Hägi-Glätli, Fabrikant, von Hirzel, und Reinhold Wettstein-Hunkeler, Kaufmann, von Fällanden; beide in Zofingen. Die Genannten zeichnen kollektiv unter sich oder mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Bazar, quincaillerie, bonneterie, etc. — 1935. 9. Dezember. La raison sociale **G. Jaccard-Dupertuis**, à Leysin, articles de bazar, quincaillerie, bonneterie, parfumerie, etc. (F. o. s. du c. du 29 août 1912), fait inscrire que sa raison sociale est actuellement **Gustave Jaccard**. Son genre de commerce est: articles de bazar, de ménage, quincaillerie, mercerie, parfumerie, jouets, vaisselle, papeterie.

Boulangerie-pâtisserie. — 9. décembre. La raison sociale **Ls. Buttin**, boulangerie-pâtisserie, à Bex (F. o. s. du c. du 27 juin 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

9. décembre. L'Association des Usiniers des Monneresses d'Aigle, société coopérative dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. des 14 avril 1898 et 17 avril 1914), fait inscrire qu'ensuite de démission, son vice-président Eugène Fleurdelys ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il a été remplacé comme tel par Ezéchiel Waridel, de Pralins, industriel, domicilié à Aigle, qui a la signature sociale. Le secrétaire-caissier Henri Borloz, a été, ensuite de décès, remplacé en cette qualité par Arnold Soutter, d'Aigle, y domicilié, industriel, qui n'a pas la signature sociale.

Café, hôtel. — 9. décembre. La raison sociale **Jean Müller**, au Sépey, exploitation du Café et de l'Hôtel du Cerf (F. o. s. du c. du 30 octobre 1920), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, mercerie, articles de ménage. — 9. décembre. Le chef de la maison **Marie Favre-Isabel**, à Vers l'Eglise (Ormont-Dessus), est Marie fille de Vincent Isabel, femme d'Emile Favre, d'Ormont-Dessus, à Vers l'Eglise, autorisée par son mari. Epicerie, mercerie, articles de ménage. A Vers l'Eglise.

Bazar, mercerie, quincaillerie. — 9. décembre. La raison sociale **Edouard Chexis**, à Bex, étoffes, confections, articles de voyages, etc. (F. o. s. du c. des 18 février 1908 et 21 juillet 1922), fait inscrire que son genre de commerce est: « articles de bazar, mercerie, quincaillerie, bonneterie, articles de voyages et de sport, cigares et tabacs, tapis, linoléum, poussettes, chaises-longues, meubles de jardin ».

Librairie-papeterie. — 9. décembre. La raison sociale **H. Buttet**, à Villeneuve, librairie-papeterie (F. o. s. du c. du 16 avril 1883), est radiée ensuite de remise de commerce.

Clinique. — 9. décembre. La raison sociale **Arthur Tauss**, à Leysin, exploitation de la Clinique Sémiramis (F. o. s. du c. du 16 octobre 1926), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Clinique. — 9. décembre. Le chef de la raison **Catherine Tauss**, à Leysin, est Catherine née Tomasiel, veuve d'Arthur Tauss, de Zweisimmen, domiciliée à Leysin. Exploitation de la clinique Sémiramis. A Leysin-Village.

Epicerie-mercerie, meunerie. — 9. décembre. La raison sociale **Elsa Ginler-Vurlod**, au Sépey, épicerie-mercerie, meunerie (F. o. s. du c. du 25 août 1914), est radiée ensuite de remise de commerce.

Foin, paille. — 9. décembre. La raison sociale **Henri Müller**, à Roche, commerce de foin et de paille (F. o. s. du c. du 5 octobre 1917), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

Entrepreneur. — 9. décembre. La raison **Jacques Martinelli**, à Lausanne, entrepreneur (F. o. s. du c. du 11 mai 1909), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

Epicerie. — 9. décembre. La raison **Tavel Paul**, à Pully, épicerie (F. o. s. du c. du 23 septembre 1935), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Société immobilière. — 9. décembre. La société anonyme **L'Orient S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1935), a, dans son assemblée générale du 7 décembre 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Fernand Dutoit, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Emile Meuli, de Nufenen (Grisons), gérant, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 9bis, chez Emile Meuli.

9. décembre. La **Société Immobilière des Escaliers du Marché N° 5 S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 mars 1935), a, dans son assemblée générale du 3 décembre 1935, pris acte de la démission de l'administrateur Emile Bertschy, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur Emile Meuli, de Nufenen (Grisons), gérant, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue de la Gare 9bis, chez Emile Meuli.

Bureau du Sentier

9. décembre. La société anonyme **Ed. Jaeger fabrique d'horlogerie et d'instruments de précision société anonyme**, ayant son siège social au Sentier, commune du Chenit (F. o. s. du c. du 7 janvier 1929, n° 4), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1935, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social de fr. 200,000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500, a été porté à fr. 400,000, par l'émission de 400 actions nouvelles nominatives de 500 francs. Le capital social est ainsi de fr. 400,000, divisé en 800 actions nominatives de fr. 500.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1935. 9. décembre. Le **Syndicat d'élevage de bétail à Aven-Conthey**, société coopérative de siège social, à Aven-Conthey (F. o. s. du c. du 18 février 1897, page 191), fait inscrire qu'en assemblée générale du 1^{er} novembre 1935, il a décidé de se faire radier du registre du commerce; la liquidation en tant que société coopérative étant terminée, cette société est radiée, cependant elle continue d'exister sans inscription.

Genève — Genève — Ginevra

Café-brasserie. — 1935. 7. décembre. La raison **Raoul Falconnet**, exploitation d'un café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1932, page 2149), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Epicerie et laiterie. — 7. décembre. Le chef de la maison **Jean Hofstetter**, à Genève, est Jean-Ulrich Hofstetter, de Gais (Appenzell), domicilié à Genève. Epicerie et laiterie. Rue Caroline 2.

Café. — 7. décembre. Veuve Marie-Eugénie Delavay, née Delavay, de nationalité française, domiciliée à Genève, et Léa-Marie-Joséphine Mallet, née Delavay, de Meyrin, domiciliée à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Charles-Jean-Henri Mallet, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Mmes Delavay et Mallet**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1934. Exploitation d'un café. Rue de la Terrassière 12.

7. décembre. **Société Immobilière du Mervelet N° 8**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 novembre 1921, page 2283). Gustave Joriot, avocat, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Honcger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue du Mervelet 16, chez l'administrateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7. Dezember 1935 — Situation au 7 décembre 1935

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A	B	Veränderungen seit 30. November 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i> Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i> Fr.	Veränderungen <i>Changements depuis le 30 novembre 1935</i> Fr.
Totalinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i>	14,594,471.91	1,496,599.68	+ 304,677.58
Totalinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i>	Fr 20,997,163.84		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i>	3,892,272.63		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i>	A 15,394,469.61 B 1,710,421.60 total Fr. 17,104,891.21		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	14,591,310.33	1,496,599.68	+ 313,425.05
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens</i>	3,161.58	—	— 8,747.47
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i>	6,734,044.88	603,807.18	+ 114,476.58
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i>	6,737,206.46	603,807.18	+ 105,729.09
Zur Einzahlung in Budapest letztzugelassene Fälligkeiten — <i>Dernières échéances admises au règlement par le clearing</i>	15. 9. 1935	15. 10. 1935	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A	B	Veränderungen seit 30. Nov. 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i> Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i> Fr.	Veränderungen <i>Changements depuis le 30 novembre 1935</i> Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses</i>	26,012,161.28	748,349.87	+ 118,302.56
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves</i>	Fr. 32,176,912.03		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord</i>	5,871,948.63		
Anteil der schweizerischen Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i>	Fr. 26,304,963.40		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	25,727,663.81	569,054.95	+ 153,142.15
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie. — <i>Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens</i>	284,497.47	179,294.92	— 39,839.59
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie</i>	3,633,289.33	1,530,119.96	+ 53,348.27
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i>	3,917,786.85	1,709,414.83	+ 13,508.68
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 22312 16. 11. 1935	No. 18521 24. 4. 1935	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A	B	C	Veränderungen seit 30. Nov. 1935
	Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles en marchandises suisses</i> Fr.	Neue Forderungen für ausländ. Waren <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères</i> Fr.	Alte Warenforderungen <i>Créances anciennes en marchandises</i> Fr.	Veränderungen <i>Changements depuis le 30 novembre 1935</i> Fr.
Totalinzahlungen an die Baaque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses</i>	5,822,794.78	77,530.09	766,169.48	+ 77,189.—
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	5,191,262.66	26,558.66	766,169.48	+ 130,895.58
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — <i>Versements à la Banque de Grèce encore en suspens</i>	631,532.12	50,971.43	—	— 53,706.59
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Baaque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i>	1,358,446.03	15,284.77	780,109.58	+ 22,083.—
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce</i> Fr. 2,336,343.93	1,939,978.15	66,256.20	780,109.58	— 31,623.58
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 10060 24. 8. 1935	No. 2650 11. 12. 1933	No. 10931 2. 12. 1935	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A	B	Veränderungen seit 30. Nov. 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i> Fr.	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren <i>Créances résultant d'exportations de produits étrangers</i> Fr.	Veränderungen <i>Changements depuis le 30 novembre 1935</i> Fr.
Totalinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</i>	6,338,915.27		+ 86,825.82
Totalinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs</i>	Fr. 7,398,119.27		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — <i>Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord</i>	2,219,435.76		
Anteil der schweiz. Exporteure — <i>Part des exportateurs suisses</i>	Fr. 5,178,683.51		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	5,157,499.43		+ 35,818.21
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — <i>Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens</i>	1,181,415.84		+ 51,007.61
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie</i>	1,545,134.10		— 19,618.97
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie</i>	2,726,549.94		+ 31,388.64
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 4289 13. 8. 1935		

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A	B	Veränderungen seit 30. Nov. 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Créances résultant d'exportations de produits suisses</i> Fr.	Uebrigere Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i> Fr.	Veränderungen <i>Changements depuis le 30 novembre 1935</i> Fr.
Totalinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	14,052,658.86	2,497,647.95	+ 74,577.93
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	12,766,079.70	1,798,960.45	+ 50,419.05
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens</i>	1,286,579.16	698,687.50	+ 24,458.88
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	1,716,511.73	5,286,745.39	— 67,636.88
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse bulgare</i> Fr. 8,988,523.83	3,003,090.94	5,985,432.89	— 43,178.—
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 9553 22. 7. 1935	No. 2816 15. 2. 1933	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Total der Anzahlungen an schweizerische Gläubiger	Total der Anzahlungen an rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger	Einzahlungen bei der rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Forderungen für Schweizerwaren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 1 — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses, selon accord art. VII, chiffre 1</i>	84,151,923.28	26,981,640.73	7,170,282.55	8,356,125.62	15,526,403.17
B. Neue Forderungen für ausländ. Waren, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 2 — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VII, chiffre 2</i>	1,095,776.09	1,016,432.74	79,343.35	761,013.10	840,356.45
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i>	368,579.08	368,579.08	—	997,903.—	997,903.—
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VII, chiffre 3</i>	6,020,763.89	5,969,725.90	51,037.99	3,170,900.12	3,221,938.11
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. VII, Ziff. 4 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. VII, chiffre 4</i>	4,613,122.68	3,025,865.75	1,587,256.93	4,765,758.81	6,853,015.74
Veränderungen seit 30. November 1935 — Changements depuis le 30 novembre 1935	40,250,165.02	37,362,244.20	8,887,920.82	18,051,700.65	26,939,621.47*
Letztbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	+ 209,920.21	—	+ 209,920.21	+ 78,437.19	+ 288,357.40
	A 13488 15. 2. 1935	B 14986 9. 5. 1935	C 15734 18. 6. 1935	D 15792 10. 7. 1935	E 8883 25. 7. 1934

* Guthaben der R. Nbbk. auf Clearing-Konto bei der S. N. B. — Avoir de la B. N. de R. en compte de clearing, auprès de la B. N. S. Fr. 7,710,318.15.

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances nouvelles pour marchandises suisses</i>	B Alte Forderungen für Schweizerwaren <i>Créances anciennes pour marchandises suisses</i>	Veränderungen seit 30. 11. 35. <i>Changements depuis le 30. 11. 35.</i>
	Fr.	Fr.	Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.			
Total einzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — <i>Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses</i>	185,002.36	222,895.43	+ 1,077.20
Total einzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens</i>	A Fr. 189,865.69 B " 46,553.22		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Total des paiements effectués à des exportateurs suisses</i>	184,262.06	46,469.91	+ 1,077.20
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — <i>Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens.</i>	740.30	176,425.52	—
Letztbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 216 21. 11. 35	No. 23 4. 7. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.			
Total einzahlungen schweizerischer Importeure — <i>Total des versements des importateurs suisses</i>	1,760,436.26	122,179.63	+ 1,409.78
Kompensierte Schweizerforderungen — <i>Créances suisses déjà compensées</i>	1,400,722.67	116,179.63	+ 117,046.46
Ueberschuss — <i>Excédent</i>	300,163.59	6,000.—	— 115,636.68
III. Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valeur sur des débiteurs chiliens, non échus ou échues, mais dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée</i>	718,993.19	1,501,983.67	— 36,517.47

Die schweizerische Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1934

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit gibt die im Jahre 1934 auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung erschienenen Erlasse von Bund und Kantonen in einer Sammlung heraus, deren deutscher Text als Sonderheft der «Volkswirtschaft», Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements (Monatsbeilage zum Schweizerischen Handelsamtsblatt) im Januar erscheinen wird.

Wesentliche Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes, die sich für diese Publikation interessieren, wollen dies bis 11. Januar 1936 dem Bureau des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, unter Angabe ihrer genauen Adresse mitteilen, worauf sie ein Exemplar des Heftes unentgeltlich zugestellt erhalten werden. Die Interessenten werden gebeten, auf der Adress-Seite der betreffenden Korrespondenz den Vermerk „Sonderheft“ anzubringen. 291. 12. 12. 35.

La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales en 1934

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera, dans un fascicule spécial de «La Vie économique», le texte des principaux actes législatifs et réglementaires édictés par la Confédération et les cantons au cours de l'année 1934 en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales. L'édition française paraîtra probablement au courant du mois de janvier.

Les abonnés **payants** de la «Feuille officielle suisse du commerce» qui s'intéressent à cette publication en recevront un exemplaire gratuitement, à condition de s'inscrire jusqu'au 11 janvier 1936 au bureau de la «Feuille

officielle suisse du commerce», Effingerstrasse n° 3, Berne, en donnant leur adresse exacte. Prière de mentionner sur le côté-adresse de votre correspondance „Supplément“. 291. 12. 12. 35.

Irischer Freistaat — Zolländerungen

Durch die «Emergency Imposition of Duties (No. 88) Order, 1935» wurde mit Wirkung ab 30. November 1935 der Minimalzoll auf Nesteln und Schnitten (Tarifposition 109) von 1 sh 6 d auf 2 sh per Gross erhöht. 291. 12. 12. 35.

Palästina — Zollförmlichkeiten

Durch eine Mitteilung des Schweizerischen Konsulates in Jaffa werden wir darauf aufmerksam gemacht, dass die für Palästina bestimmten Waren in der Regel nicht verzollt werden, sondern immer eif. Jaffa oder Haifa geliefert werden. Der Exporteur hat sich somit im allgemeinen mit der Zollabfertigung nicht zu befassen. 291. 12. 12. 35.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Unrechnungskurse vom 12. Dezember an — *Cours de réduction dès le 12 décembre*
Belgien Fr. 52.15; Dänemark Fr. 68.30; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 124.—; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 24.90*; Japan Fr. 89.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.10; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.25; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.30; Schweden Fr. 78.90; Tschechoslowakei Fr. 12.82; Tunesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

* Verkehr nur mit Banca Commerciale Italiana wieder eröffnet.

Société Financière Anglo-Suisse

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Anglo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 8 janvier 1936, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Darier & Cie., 4, Boulevard du Théâtre, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Constatation de la diminution du capital.
2. Modification aux statuts.

Messieurs les actionnaires qui voudront assister ou se faire représenter à cette assemblée devront déposer leurs actions le 3 janvier 1936, au plus tard, chez MM. Darier & Cie. (11693 x) 2958 i

Genève, le 10 décembre 1935.

Le conseil d'administration.

Société Financière Anglo-Suisse

Messieurs les porteurs de parts de fondateurs de la Société Financière Anglo-Suisse sont convoqués, conformément à l'article 34 des statuts, en

assemblée générale

pour le mercredi 8 janvier 1936, à 11½ heures, dans les bureaux de MM. Darier & Cie., 4, Boulevard du Théâtre, à Genève.

Messieurs les porteurs de parts de fondateurs qui voudront assister ou se faire représenter à cette assemblée devront déposer leurs titres le 3 janvier 1936, au plus tard, chez MM. Darier & Cie.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification aux statuts.
2. Nomination d'un représentant.

Genève, le 10 décembre 1935.

(11692 x) 2959 i

Le conseil d'administration.

Pelikan Füllhalter

Der durchsichtige Pelikan, ein technisch vollkommenes Füllhalter-Erschreibstift sofort an und kleckst nie für jede Handschrift sind passende Federn vorhanden

Fr. 20.-

GÜNTHER WAGNER

ERHALTLICH IN DEN GUTEN PAPERERIEN

The Majestic Palace Hôtel à Nice

Le conseil d'administration de cette société, dont le siège social est à Vevey, convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 décembre 1935, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934/35.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation du bilan et des comptes de profits et pertes.
4. Quitus à donner aux administrateurs pour leur gestion de l'exercice 1934/35 et quitus définitif à M^r Vincent Baudoin dont la démission a été acceptée par le conseil d'administration dans sa réunion du 27 avril 1935.
5. Réélection d'administrateurs et nomination d'un nouvel administrateur.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d'admission seront délivrées du 6 au 13 décembre 1935, sur présentation des titres ou de certificats en tenant lieu, par l'Etude des Notaires Monod & Delafontaine, 16, Avenue de la Gare, à Vevey, ou le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés à la disposition des actionnaires. 2826 i

Prämien-Obligationen-Anleihen von 1899

für das

Berner Stadttheater

37. Prämien-Ziehung vom 10. Dezember 1935

In der Serien-Ziehung vom 9. November 1935 und in der heutigen Prämien-Ziehung sind folgende Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.
36	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
53	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10
103	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
347	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
353	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
461	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
494	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
557	10	10	10	10	10	10	10	50	10	10
740	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
744	10	10	10	10	10	12	10	25	10	10
931	10	10	10	10	10	12	25	12	10	10
1085	10	10	10	10	10	20	12	12	10	3000
1090	10	10	10	10	10	12	10	10	10	10
1160	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1246	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
1274	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1332	12	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1461	10	10	10	10	10	10	10	10	10	100
1570	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1662	10	10	10	10	10	10	12	20	10	10
1691	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1775	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
1880	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
1910	12	12	10	10	10	10	10	10	10	10
2135	10	10	10	10	10	10	10	10	10	12
2554	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2585	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2620	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
2945	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3088	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3161	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3246	10	10	20	10	10	10	10	10	10	10
3336	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3453	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3587	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3590	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3800	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3821	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3959	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
3988	12	12	10	10	10	10	10	10	10	10
4033	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4080	25	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4091	12	12	10	10	10	10	10	20	10	10
4227	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4364	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4383	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4566	10	12	10	10	10	10	10	10	10	10
4580	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4585	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4785	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4826	10	10	10	10	10	10	10	10	100	10
4977	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5013	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5076	10	10	10	50	10	10	10	10	10	10
5135	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5200	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5270	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5403	10	10	10	20	10	10	10	10	10	10
5484	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
5733	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10

480	493	519	545	578	599	619	666	745
786	814	817	828	833	834	852	887	905
911	930	1104	1113	1119	1234	1235	1277	1321
1336	1366	1413	1419	1439	1446	1524	1534	1574
1578	1579	1608	1610	1638	1651	1665	1704	1718
1745	1970	1980	2002	2012	2018	2019	2020	2042
2058	2063	2095	2103	2163	2181	2192	2224	2276
2297	2354	2365	2374	2378	2420	2465	2466	2484
2486	2501	2522	2531	2548	2570	2586	2588	2597
2605	2641	2646	2655	2657	2664	2673	2693	2694
2727	2753	2765	2782	2790	2835	2846	2863	2874
2907	2932	2935	2939	2940	2968	2970	2976	2993
2998	3001	3037	3082	3084	3163	3171	3175	3182
3203	3244	3258	3278	3298	3337	3340	3377	3390
3401	3402	3438	3469	3485	3548	3554	3563	3576
3586	3615	3616	3655	3676	3679	3789	3808	3824
3868	3879	3918	3932	3939	3948	3982	4018	4026
4029	4037	4045	4046	4058	4075	4076	4082	4097
4113	4116	4124	4129	4135	4141	4175	4177	4190
4204	4210	4237	4259	4266	4273	4291	4305	4325
4387	4388	4406	4432	4433	4435	4451	4460	4477
4480	4535	4559	4562	4574	4578	4582	4613	4622
4648	4656	4665	4668	4697	4709	4710	4717	4740
4742	4764	4786	4789	4803	4808	4848	4866	4971
5053	5062	5100	5136	5145	5169	5187	5225	5232
5260	5263	5267	5278	5281	5318	5365	5373	5387
5407	5410	5430	5496	5497	5569	5590	5593	5609
5647	5668	5676	5678	5728	5743	5744	5751	5754
5781	5830	5836	5840	5845	5865	5866	5868	5901
5911	5917	5926	5986					

Am 10. Januar 1936 verfahren folgende Obligationen:

Serie	398	468	1112	1431	1752	2352	2425	2938
	2974	3198	3452	3540	3574	4334	4402	4540
	4626	4636	5112	5212	5287	5553	5729	5793
	5863	5864	5899					

Verjäherte Obligationen:

Serie	8	54	81	87	96	123	126	135
	136	183	220	265	288	310	316	355
	370	372	400	406	407	412	452	466
	473	484	521	530	549	553	559	583
	611	722	761	805	815	835	843	863
	902	921	935	943	946	997	1100	1213
	1232	1241	1286	1301	1302	1303	1309	1358
	1427	1438	1453	1471	1538	1541	1557	1567
	1582	1683	1719	1730	1750	1753	1754	1798
	2046	2051	2074	2082	2089	2121	2146	2199
	2232	2261	2270	2306	2308	2340	2341	2342
	2363	2395	2429	2474	2475	2483	2530	2538
	2582	2601	2602	2610	2611	2661	2709	2740
	2751	2757	2770	2773	2774	2778	2793	2799
	2858	2861	2891	2908	2922	2929	2943	2954
	2973	2977	3003	3004	3022	3033	3048	3064
	3080	3094	3101	3112	3115	3129	3132	3147
	3213	3217	3220	3243	3256	3272	3348	3361
	3385	3415	3421	3428	3443	3451	3481	3488
	3511	3538	3575	3593	3640	3660	3804	3817
	3850	3851	3862	3931	3940	3949	3954	3989
	4098	4119	4122	4151	4163	4169	4204	4223
	4256	4257	4264	4283	4295	4311	4321	4329
	4336	4414	4419	4421	4427	4436	4439	4447
	4475	4496	4521	4526	4527	4551	4553	4567
	4571	4589	4593	4618	4623	4634	4637	4638
	4674	4683	4690	4695	4698	4711	4735	4763
	4807	4809	4850	4934	4945	4968	4981	5010
	5022	5083	5158	5166	5167	5175	5184	5207
	5259	5261	5266	5284	5303	5335	5344	5380
	5393	5413	5422	5459	5539	5540	5541	5560
	5577	5591	5596	5598	5604	5612	5618	5631
	5659	5669	5704	5708	5717	5737	5741	5764
	5795	5811	5829	5839	5849	5886	5916	5923

Bern, den 10. Dezember 1935.

Der städtische Finanzdirektor
Raaflaub.

Ihre Uebersetzungen

gleich welcher Art, in klassisches
Französisch, besorgt raschestens 2902

J. LUPOLD, Dr. der Handelsw., Postfach 102 Hauptbf.
Telephon 33.412, Zürich. Verlangen Sie Referenzen!

Aufforderung — Sommatum

Grosstransporte nach Italien durch Danzas, Chiasso

**Eine 100 Franken
Note liegt im
„FORTA“
Schrank**



Sinnbildlich gesprochen, denn er kostet nur

Normalformat 150
mit 4 Schubl. u. Schloss Fr.

Folioformat 160
mit 4 Schubl. u. Schloss Fr.

Auf Wunsch Ansichtsendungen franko 78.10^h

KARDEX-SYSTEM A.G.
Zürich, Talstrasse 12 - Tel. 56.672

Die schweizerischen

Exporteure nach Ungarn

werden ersucht, bei der unterzeichneten Stelle bis zum 19. Dezember 1935 die von ihnen mit ungarischen Abnehmern bis Ende November rechtsgültig abgeschlossenen, noch nicht ausgeführten Lieferungsverträge anzumelden. Die zu machenden Angaben sollen umfassen: Totalwert der bis Ende November noch nicht zum Versand gelangten Lieferungsverpflichtungen, Waren-gattung (schweiz. Zollposition), Namen der ungarischen Käufer, Abschluss-daten und Lieferungsstermine. Es soll durch diese Umfrage ermöglicht werden, festzustellen, wie gross die unter dem alten ungarischen Kompensations-regime abgeschlossenen Lieferungsverpflichtungen, welche zufolge der neuen ungarischen Bestimmungen nunmehr mit 41 % Kompensationszuschlag abgewickelt werden sollten, betragen. Die Angaben dienen der Kontrolle durch eine neutrale schweizerische Instanz und werden auf alle Fälle streng vertraulich behandelt. Bei zu spätem Eintreffen können sie nicht mehr berücksichtigt werden. Formulare nebst allfällig gewünschten Erläuterungen können bezogen werden durch die 2963 i

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,
Börsenstrasse 10, Zürich. (Tel. 57.740.)

PAPETERIES DE SERRIERES

Messieurs les actionnaires sont avisés que conformément aux décisions de l'assemblée générale du 7 décembre 1935, un dividende de 6 %, soit fr. 6.— et fr. 30.— par action et privilégiée de fr. 100.— et de fr. 500.— chacune, est payable immédiatement, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel et à la Société de Banque Suisse, Neuchâtel, sous déduction de l'impôt fédéral de 4 1/2 %, et contre remise du coupon n° 2. (3853 N) 2946 Le conseil d'administration.

DOLLFUS-MIEG & Cie.

Société anonyme au capital social de Fr. 72,000,000

MULHOUSE (Haut-Rhin)

MM. les actionnaires de notre Société sont informés qu'en vertu d'une décision du conseil d'administration, en date du 10 oct., il sera versé, à partir du 16 décembre 1935 et à valoir sur les résultats de l'exercice 1935, une allocation de

Francs français: 125.— brut par action.

Ce versement, qui se réduit par la déduction de l'impôt sur le revenu des valeurs mobilières de 12 %, de 18 % ou de 24 % suivant le cas, est effectué entre présentation des certificats nominatifs d'actions et, pour les actions au porteur, contre remise du

coupon n° 14 des actions de capital N°s 155,001 à 219,000 et du coupon n° 10 des actions de jouissance N°s 75,001 à 155,000.

Les domiciles de paiement sont désignés comme suit:

en France: Siège de la Société à Mulhouse; Crédit Commercial de France à Paris, Mulhouse, Belfort, et ses autres succursales; en Suisse: Crédit Suisse à Zurich; Société de Banque Suisse à Bâle.

Mulhouse, le 10 décembre 1935. (7921 Q) 2957 i

Le conseil d'administration.

Buchdruckerel FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerio FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

5 Minuten

sollten Sie sich jetzt Zeit nehmen

5 Minuten genügen, um Ihre Briefablage auf ihre Leistungsfähigkeit zu prüfen.

Wenn Sie die Registratur verbessern wollen, so verlangen Sie jetzt Prospekte über

VISOCLASS, das nicht nur besser, sondern auf die Dauer auch billiger ist!



Rüegg-Nägeli & Cie., A.-G.

Zürich, Bahnhofstrasse 22, Telefon 33.708

29-1

HTO
Aufenthalt in Basel
dann in's HOTEL
TOURING GARNI
MIT GROSSRESTAURANT
Greifengasse / Ochsen-gasse

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgestellte Depositenheft Nr. 33973 A wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe **innert 6 Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde. (10993 Z) 2955

Zürich, den 10. Dezember 1935.

Schweizerische Kreditanstalt.

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Kreuzlingen auf den Namen von Herrn Ernst Hafin, Bahnhofstrasse 4, Kreuzlingen, ausgestellte Einlageheft Serie A Nr. 1243 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe **innert 6 Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde. 2953

Kreuzlingen, den 9. Dezember 1935.

Schweizerische Kreditanstalt.



Flieβarbeit

Ruf-Organisation ordnet alles so an, daß die Arbeit „wie am Schnürchen“ läuft, d. h. Höchstleistungen erreicht werden. Rufen Sie den Ruf-Experten zur Besprechung.

RUF Buchhaltung

A.-G., Zürich, Löwenstr. 19
Tel. 57.680

Vereinigte Mühlen Schaffhausen A.-G. i. L.

**Einladung zu einer Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 23. Dezember 1935, vormittags 10 1/2 Uhr
im Restaurant „Fischerzunft“, Schaffhausen**

TRAKTANDEN:

- Bericht über den Stand der Liquidation.
- Reduktion des Aktienkapitals durch weitere Herabsetzung des Nominalwertes der einzelnen Aktien.

Die Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes ab 20 ert. bei Herrn Dr. Wildberger, Hintersteig 19, Schaffhausen, eventuell unmittelbar vor der Versammlung im Sitzungslokal bezogen werden. 2956 i

Zürich, den 11. Dezember 1935.

Namens der Liquidationskommission:
Der Präsident: A. Müller.

Le conseil d'administration de la Société de l'Hotel des Trois-Couronnes, à Vevey, convoque les actionnaires de la Société en assemblée générale ordinaire, pour le lundi 23 décembre 1935, à 14 heures 30, à l'Hotel des Trois-Couronnes, avec l'ordre du jour suivant: 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination des contrôleurs. 5. Propositions individuelles. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 13 décembre 1935. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, du 13 au 21 décembre 1935, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son Agence de Vevey.